

УДК 32.001(410+73)  
ББК 66.1(7Сое)6-18+66.1(4Вел)-18  
Р79

Перевод с английского:

*А. В. Матешук* (Введение, гл. 1—3), *В. П. Гайдамака* (гл. 4—6, Послесловие)

**Ротунда, Рональд.**

**Р79** Либерализм как слово и символ. Борьба за либеральный бренд в США / Р. Ротунда ; пер. с англ. А. В. Матешук, В. П. Гайдамака. — 2-е изд., эл. — 1 файл pdf : 214 с. — Москва ; Челябинск : Социум, 2020. — Систем. требования: Adobe Reader XI либо Adobe Digital Editions 4.5 ; экран 10". — Текст : электронный.

ISBN 978-5-91603-677-0

Рональд Ротунда (1945—2018) — известный американский правовед, специалист по конституционному праву, написавший авторитетный трактат по этой теме. Его небольшое исследование «Politics of Language: Liberalism as Word and Symbol», наверное, единственное в своем роде, в котором рассказывается, как произошло столь загадочное изменение значения слов «либерализм» и «либералы» в США. Там либералы странным образом выступают за всестороннее вмешательство государства в экономику.

Автор показывает, что это случилось не само собой, а в результате сознательной подмены понятий Франклином Рузвельтом, искавшим подходящий словесный ярлык для своей программы регулирования экономики. Для этого он выбрал не использовавшееся в США, но престижное и имеющее только благоприятные ассоциации слово «либеральный».

Так получилось, что одновременно права на этот бренд предъявил Герберт Гувер и исход спора решился в ходе избирательных компаний 1932—1940 гг. Рассказ об этом историческом эпизоде составляет сюжетный центр книги. Но эта история предваряется интересными размышлениями автора о роли символов в политике и кратким обзором истории слова «либерал» и «либеральный» как обозначения социально-экономической программы в Англии и США в XIX—XX вв.

УДК 32.001(410+73)

ББК 66.1(7Сое)6-18+66.1(4Вел)-18

**Электронное издание на основе печатного издания:** Либерализм как слово и символ. Борьба за либеральный бренд в США / Р. Ротунда ; пер. с англ. А. В. Матешук, В. П. Гайдамака. — Москва ; Челябинск : Социум, 2016. — 212 с. — ISBN 978-5-906401-22-9. — Текст : непосредственный.

В соответствии со ст. 1299 и 1301 ГК РФ при устранении ограничений, установленных техническими средствами защиты авторских прав, правообладатель вправе требовать от нарушителя возмещения убытков или выплаты компенсации.

ISBN 978-5-91603-677-0

© ООО «ИД «Социум», оформление, 2015

© В. П. Гайдамака, перевод, комментарии, 2015

© А. В. Матешук, перевод, комментарии, 2015

# Содержание

ВВЕДЕНИЕ . . . . .	9
Глава 1	
СИМВОЛЫ В ПОЛИТИКЕ И ПРАВЕ . . . . .	11
Введение . . . . .	11
Важность символов . . . . .	12
Важность символа «либеральный» . . . . .	19
Пример использования символа «либеральный» . . . . .	23
Глава 2	
БРИТАНСКАЯ АНАЛОГИЯ . . . . .	31
Возникновение либерализма в Англии . . . . .	31
Элементы английского либерализма и семена изменения . . . . .	36
Семена нового либерализма: рост, созревание и увядание . . . . .	41
Уроки английской истории . . . . .	48
Глава 3	
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: ПРЕДПОСЫЛКИ ДО 1932 г. . . . .	51
Либерализм в США в 1776—1870 гг. . . . .	51
Либеральные республиканцы, 1870—1872 гг. . . . .	52
Прогрессизм и журнал «Нью рипаблик» . . . . .	59
Либерализм в США, 1919—1939 гг. . . . .	63
Глава 4	
ВЕЛИКИЙ СПОР: 1932—1940 гг. . . . .	77
Противники: Гувер и Рузвельт . . . . .	77
Рузвельту нужен символ . . . . .	80
Символы, не подходящие для программы Рузвельта . . . . .	84
Рузвельт выбирает символ . . . . .	86
В преддверии дебатов: 1932—1933 гг. . . . .	89
Первый раунд дебатов: выборы 1934 года . . . . .	91
Второй раунд: 1935—1936 гг. . . . .	98
Третий раунд: план «утрамбовки» Верховного суда . . . . .	105
Чистка 1938 года . . . . .	110
Конец публичного спора: 1939—1940 гг. . . . .	115

## Глава 5

## РУЗВЕЛЬТ И НАЦИОНАЛЬНАЯ

## ЛИБЕРАЛЬНАЯ ПАРТИЯ . . . . . 117

## Глава 6

## ЭПИЛОГ ВЕЛИКОГО СПОРА . . . . . 123

Либеральный символ после эпохи Рузвельта . . . . . 123

Рост популярности слова-символа «консервативный» . . . 127

Уроки истории . . . . . 133

## ПОСЛЕСЛОВИЕ: ФОРМЫ ПРАВОВОГО

## И ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА . . . . . 137

Нормативный и инструментальный аспекты проблемы . . . 137

Современный инструменталист . . . . . 147

Инструментализм и исследование  
политико-правовых терминов . . . . . 149

Заключительные замечания . . . . . 152

## ПРИМЕЧАНИЯ И КОММЕНТАРИИ . . . . . 153

## ГЛОССАРИЙ ИМЕН . . . . . 187

## УКАЗАТЕЛЬ . . . . . 201